

۶۸  
حرسته زلفه تو ام بود شکستم دارد  
مطلبی گزینه دارهستی همین ازاره بود  
روادار در چرا برند ختر را نگر سوائی

کسی از اتفاقات چشم خوبان کام بردارد  
بکقدم ناکرده بیدل قطع راه آرزو  
تنازع خجلت بخود چیده باشد  
خیامی هست زنگ بهار سر شکم  
من نیکویم زیان کن یا بفکر سود باش  
سودیم سر پا و بپایی نزیدیم  
ردیده انتظار را دادم ایدکرده ام  
بیکم راه بزرگیاد در جلوه گاهش نهیست  
خاکم بسر که بیتو بگلشن نسو خدم  
آی محبت گداختیم بس کن  
چنین کشته خبرت کیستم من  
یار نفت و من چون نقش پیچا کند فتا دادم  
بیدل نمده تن خاک متند گیر چه میل

دعايات

دندن طلب عادلیم پیشوای بیرونیت  
پرخواهی مولان کیمین عالمی پیشوایت

پارب نر جانشوق ایا غی بفرست  
پرایه دیچه عالم گهن از گوهر اشک

گیر که سیریت زبور و پشم است  
وین سند قائم که زبور و سخا  
تاد رکف نیست غانم دادند  
چون شمع مقام را خی می تام  
هر سچ که در راهی فلک بازگشته  
مردم قانون جستجو بازگشته  
قوال فلک بدست گیرد ف مصر  
عندیب گهزازمازک بیانی مرزا باقر صفاری که شاعر پسندیده و صاحب طبع

سبیله بوده این یک بیت و رباعی از کلام شر نظر درآمده  
خیار خال و منع دلم را قوت میگرد  
بر خیزد لاله و نسر بادی کن  
از یاد خدا ز فت نیم نفس  
شیوه ادب اندی بیع سمر قندی که در علم تاریخ و معاو دیگر فنون غریبه منابع  
داشت از وطن خود بمالک دکن رسیده در بلده جنیه بجزت و اعتیازها خرجیات  
بر برداش بیت از وست

ترای گل چو خدان مسجدم در بوستان میم  
ز بدۀ عالی طبعان خشم گستره عظمت ای شیخ بن که خلف ارشد میر طفا شد احمدی هنگامی است  
بغضایل صوری و عنوی لذت است و بخضایل پسندیده پیر است بر وشن لاف بر جاده قناعت ثابت قدم  
بنو آق توکل که پسته ایخ دم بوده در ظلم پرانی طبع برآ و فکر آسان پیاده شت کلام دلپذیرش برداش نگیر  
سخت و اشعار بد نظر شد لا ایز تذکره سیمی غصنه و بخراز تایفات اوست اخراج کار در نهضتین

داریعن و مائة والف بـ طبـ استـ حقـید و در دهـ مـلـیـ بـ جـوـانـرـ وـ خـوـدـ سـتـ کـ سـلـطـانـ اـلـ شـلـیـخـ حـضرـتـ  
 نظامـ الدـینـ اوـلـیـاـ قدـسـ شـرـهـ مدـ فـونـ گـرـ دـ مـازـ اـشـعـارـ آـبـ دـارـ اوـ نـجـتـ  
 کـسـ نـیـتـ بـ عـالـمـ کـ شـوـدـ هـنـفـسـ ماـ اـیـ بـکـیـ کـ اـکـنـونـ توـ شـدـیـ زـادـ رـسـ ماـ  
 یـکـدـمـ اـیـظـالـمـ بـگـرـدـ خـوـیـشـتـنـ گـرـ دـانـ هـراـ  
 بـلـندـ وـپـتـ عـالـمـ دـیرـهـ هـمـوـارـ کـنـ خـورـ رـاـ  
 بـمـاـدـ اـطـوـطـیـ خـطـ سـرـ بـوـنـ آـرـدـ اـزـانـ لـهـاـ  
 چـاـکـ کـنـ سـیـنـهـ خـوـدـ رـاـ سـرـ رـاهـیـ دـلـاـبـ  
 آـخـرـ اـشـوـخـ مـرـاـ هـسـ بـنـگـاـهـیـ دـرـیـابـ  
 اـیـقـدـ رـشـادـمـ کـ عـمـرـ مـنـ بـیـمـوـشـیـ گـذـشـتـ  
 کـ عـمـ بـاـدـ گـرـانـ کـشـتـ وـبـرـ اـفـتـارـهـ بـهـتـ  
 خـوـشـ بـلـیـ کـ آـمـدـ وـ فـرـیـادـ کـرـدـ وـرـفـتـ  
 آـهـ دـرـ زـلـفـ شـکـنـ شـکـنـشـ خـیـزـیـ بـهـتـ  
 مـیـزـمـ چـوـنـ شـمـعـ بـقـدـ خـوـشـتـ زـقـارـ مـوـجـ  
 درـ بـرـنـگـاـهـ دـوـزـ بـجـانـسـ تـحـامـ کـرـدـ  
 کـ اـیـنـ آـیـنـهـ رـاـ اـزـ تـرـزـ باـنـیـ زـنـگـ بـیـگـرـدـ  
 هـرـ کـسـ کـمـ کـرـدـ فـدـ اـدـ دـرـ کـشـیدـ  
 وـ اـکـنـیـ کـ عـقـدـهـ بـنـدـ وـ گـرـ پـدـ اـکـنـدـ  
 زـبـ کـ بـاـهـجـ اوـ نـگـاهـ بـیـ چـشـمـ  
 چـوـنـ سـوـارـ یـکـهـ تـماـزـیـ کـزـ سـپـاـهـ آـبـرـوـنـ

علی از بکه غلکین رفت در زیر زمین      وقت آن آمده جای سبزه آه آید بردن  
 آرد و چشم از مکه مستانه می آید بردن      پچو خوشی که از سیخانه می آید بردن  
 دوش بار آمد بسیم تا کش در گذشت      چون کمان حلقه بر کردیده ماند افوش من  
 نسبتی از سیجود عتبه ملی بر جین زنگی      سری با کعبه میداری برو بر زنگی  
 شاعر عالی مقام شرفالمیین حلی پیام که اصلش از اکبر اماده است رفون شری همارت شایسته  
 و بزرگوئی لیاقت بایسته داشت و از تلامذه خان آرد و بوته در تام نظم دیوانی قریب هفت هزار بیت  
 نداشت و در او سلط عشره خامس بعد ماته والف پیام جله نور دعالم تقاضشت این خندبیت ازوست

چوآن نسیم که با غنچه مشور گستاخ      بزور بوسک شیم رهان تنگ ترا  
 ناد میر قصد مگر کوشش بفرماید منت      می طپید دل شایدان پرجم در میادنست  
 ایام زندگی همه با این وان گذشت      عمر عزیز ما چقدر رایگان گذشت  
 چمن از جلوه زنگین تو اذ از آموخت      نجابت گل خرامت سبق ناز ام خوت  
 اشک گر جم که رشد و شکران افتاد      آتشی بود که ناگه پرستان افتاد  
 مرآ نه از غم مردن بیل گرانی بود      که خصم جانم اگر بود زندگانی بود  
 سخن طراز خوش نگرت کمیں لال مجت      که از قوم کایسته است و اصلش از خطه بکرام در مشق  
 سخن از شاکر دان عوض رای سرت شایجهان پوری بوده شاعر صاف گو و کلامش در دلگیز  
 سرت او ایل، شایسته عشره در گذشت ازوست

و غای و عده ازان بونقا میدمیست      هنوار بار مرار کر اسید وار کند  
 ز دسته هجت سکین گچه مایه      جرا چنگ نقد فلنجان شایه بار کند  
 ب تعظیم رقیان تماشی هر چار بخیزم      همان پیشتر کمن از بزم او زین هار بخیزم

که تو در بیرون در درمان دوستی <sup>جیف صد حیف که من جیزدارم چنین</sup>  
 جو هر قابل سخن شناسی سید مرتضی پیشش زا هم در راس کسان از رسادات حسینی است کی از زاده ارجمند  
 از مشهد مقدس فار رعایت جنوبی هندگشت در گلبرگه شریف رنگ اقامت برخاست اذ نجبل رسید  
 ابراهیم مصطفی حسینی است که خال قدوة اسالکین خواجه بند نواز سید محمد گرسود را زقدسه  
 بوده و شاه نور الله حسینی آزا او لادر شور زمان حکومت نواب عساوت اسلام خان بیلهه ارکات  
 آمده رخت سکونت از اخذت پس از ان جد حقیقی وی سید ابراهیم حسینی در عهد ریاست نواز  
 والا جاه جنت آرامگاه در مرکزی و دو باش اخیار کرد و بخوبی و خوش اسلوبی بسیار دولادت سید  
 مرتضی پیش و رسیده است وعشرين و مائين والف همانچار و داده جوانه شنیخ خلی و فہیده و  
 بنکته فهم و سخیه طبع موزون ذکر رسادار دایچند بیت از وقت

نمیتوان یافت جیز بکوچه یار	دل از خود رسیده مارا
خط شاعع غیبت که از پیچه جنون	گشت است تار تار گریبان آفتاب
لخت چگر چپشم تر من بسیده است	یا افتاده هکس لب مارسند را ب
تاجلوه گاه حسن پری طلعتان شود	آینه داردیده من داره تن در آب
بگفت پار بشوخی مبین جمال مرا	نهادم از مژده چپشم شکبار اگشت
اگر گلی بیخویشیش یار ہدیه برم	بنامی نهدا آنشوخ بر هزار اگشت
عکس زلف افکنده در چپشم ترم دلکشد	بچو گی گیرد ریاضه طرح دام ریخت
از شوق می پرند زهر سو نشانه	این طرز جار وانه تیر بگاه کیست
چیرام اثیجه بودن نازک بکدر است	آینه ات نفس زده رو داده کیست
چه حرف زد ڈلپت مازکش هبا پچمن	که زیگ گل میل میل باه و هاب گشت

پنجه که ستم دیر قدر اسیر گشته  
 آتش قسته ز بالای تو بالا گشید  
 هر چیز گهراشک فشارند بقدوش  
 شراب شوق زد جوش در ملایخ  
 بدگه چشم ستاره میریزد  
 بلع دلا فریب محظ  
 سپه ستم از کردش چشم ساق  
 بادشاه طکبی سامانیم از فیض عشق  
 ازوطن آواره گردید از نظر افتاد آه  
 کنگره شوم پای خابست تو بوس  
 از پل خست خم شدم ای ترک جنابو  
 چون بنیشر دخنست قتادم صرایت  
 در کنگره حسن تویاها یا آزار من  
 همچ غنچه پادشاهی یادل نشود  
 هیئت پیشکش یا زلف یا پیشانیم  
 تبر کرد رانهی دیرینه داغ عاشقان  
 در کنگره نشود عشق نهد گرچه خداور  
 هر چنین پیش از نظر مردان قناد  
 ای فتنه مازپرور چشم سیاه تو

پنجه که ستم دیر قدر اسیر گشته  
 آتش قسته ز بالای تو بالا گشید  
 هر چیز گهراشک فشارند بقدوش  
 شراب شوق زد جوش در ملایخ  
 بدگه چشم ستاره میریزد  
 بلع دلا فریب محظ  
 سپه ستم از کردش چشم ساق  
 بادشاه طکبی سامانیم از فیض عشق  
 ازوطن آواره گردید از نظر افتاد آه  
 کنگره شوم پای خابست تو بوس  
 از پل خست خم شدم ای ترک جنابو  
 چون بنیشر دخنست قتادم صرایت  
 در کنگره حسن تویاها یا آزار من  
 همچ غنچه پادشاهی یادل نشود  
 هیئت پیشکش یا زلف یا پیشانیم  
 تبر کرد رانهی دیرینه داغ عاشقان  
 در کنگره نشود عشق نهد گرچه خداور  
 هر چنین پیش از نظر مردان قناد  
 ای فتنه مازپرور چشم سیاه تو

خال مشکلین طرف حشم بل اگمیرش . سنت افتاده سیاهی بدرستکده  
خون خوردی و آخزدی کام کشتنی بسته بازین می خدمی و جاشکشی  
کفرست زندگانی با بی روح صنم بجسته بجدار تو زنار زندگی  
بینش هر دیکه صفا مسح میزند نایاب گو هریست بیزار زندگی

## حروف — التاء

خوش خرام سیان سخنگیستی تدری وی ابیری که از آفارب نرسی هست در او ایل طال از طلن  
خود بدار سلطنت روم زقده دو انجا غارت و اعتبا پیر سانیده بین چکام سلط طیرخان که در ابتدایی هد  
اکبری ببر انجام مهبات سلطنت اختیار گئی اشت از روم بینه داده بخندیش برخورده بتوانیشات  
بیکر انش خطی و افز برداشت هرگاه که بیرخان از راه بغاوت با فوج سلطانی که مسکرده اش شمشال رخی  
آنکه بود بتعاب پدر آنده مغلوب شد تدری وی کستگیر شسته مورد عنایات پادشاهی گردید در مرائب .  
شری طبع خوشی داشته آخر کار درست خمس سو بیهیں قلصه عمامه از دست دزادان کشته شد و

در اکبر اباد مدفن کشت این دو بیست از کلام او بمالحظه در آمد

گردیدستی رفت برای دو هنوز از آب پشم خاک ساران و عشق ترا پادر گل هست  
شود از پیر قلم چون علم تبغیج غایی تبلیغ را بیان سازم و افتم بپای او  
یکتا زار عوه خوش بیانی تعقی او صدی بیانی که ولاد ترش را اصفهان رو داده و در کاشان سکونت  
داشت از وطن پا یوف وارد نزدیک در ہندگشت و در عهد فرمایز را ای چهار گنیری و شایخی  
بگوشش تقوی پیر پر د صاحب طبع موزون و خوش بکر بوده و از تصانیف خود در سلیمانی در لفظ  
فارسی و مذکوره هاشم رای خیم و دیوانی گذشت و درست ادسط ما هادی عذر خفت آفات  
ای زیمان برداشتی اینچند بیت از کلام شرائختیار اشاد

بیتوبر من شب نخست فراق چون شب او لین گو گذشت  
 بگاهی فروختم خود را چکنم بیشتر نمی ارزم  
 از شوق پایی بوس قم بجا عشق را جانی طبیب رسیده چو بخاله شدگه

شمع شبستان نخدا نی ملاعی صفات جملی اردکانی که در ریحان شب اباب بذوق تحصیل علم چهفهان  
 شتافت و بخدمت آقا حسین خوانساری بکسب کمالات پر خدمت مراتب تحصیل را تکمیل سانید پس  
 ازان هری بیند کشید و بمحبت علمیر دانخان که از پیشگاه شایعه‌هان بمنصب نیازی خطا زمیر لام را  
 سرفرازی داشت آرمید خان نزد گور مراعات فراوان بجهل آور و تعلیم فرزند خود ابراسیم خان مورد  
 نبود بعد چندی به عقیضه‌ای حب الوطن باصفهان مراجعت کرد و مورد غنایات شاه عباس ثانی گردید  
 و بحصول قریب بطریق انعام از مضافات اردکان طلبانیست خاطر بیمه سانید و در عهد دولت شاه سلطان  
 صفوی بحضوری مجلس خاص اختصاصی از ازان بازدید صهیمان اقامست کنیده واوا خرماته حادی  
 رگهای عالم بغاگر دیده در مراتب فظم استری طبع بلند ذکر ساراست دیوانی دارد و مشنوی  
 معراج الخیال از تصنیفات اوست یعنی بیت از کلام شنی نظر در راهه

محبت شمع فانوس است کی پوشیده مینما غم او عاقبت در پرده رسوایی کند ما  
 بگند در حسرت غموشی هشتاد یام گشته است سایه من سرمه آراز پیم گشته است  
 زیب در دیده ام یاقوت اشک اتشین شده نگدر پشم من چون خطر زنگین بشه  
 چکد بر اسنم از دیده نخست دل با اشک بگ راهه گرم شعبان مضر طرب دارد چون فانوس خیال این همیا از دود میگرد  
 کند طفل رم شود نما همواره در اتش که باشد بچود اغ لاله اشن کهواره در اش  
 خواهم چوبد یا قرمی همیو کنم سنته براه جصاله هزاره قابل توجه

ثبتت من تجویز نسبت عکس شنیش با تو هم که عده در عالم مگیر باشم

بزر خاک هم در برجوی قیدان رو مراجون دام سیر و چون هر تاریک عن پی

صحاب کلام دل پذیر مرزا حسن فاثیر که اصلش این بیرون است دل نظرم پروازی دستگاه  
و افراد است و از زور شهری نیکو ما هر بوده باز وست

هزار شکر که هنگام رفتن از در تو چو استخاره نمودم باشک راه نداد

گل شنیقه بنا کنند بند بیگنور کنایخن گره دل لب خوش آمد

برخاچ استمیا که نزفت از تن خاکی جون پیشه دویدم و بجای نسیم

بگشیخ سخن پرای عبد اللطیع خان تنها کاره صلش از تبرستان است از اقربابی مرزا

جلال سیر بوده در عهد عالمگیر باز شاه بیشتر رسیده از اشیگاه شاهی بمناسبت روزی

یافته و با اعتبار فراوان خدمات نمایان قیام داشت در خانگی بند طبع و خوش خیال بود

او آخر ماته خادمی عشر راه آخرت پیمور از اشعار اوست

برگز نگرد شکوه دل در دست دما جون دانع لله دود ندارد پندتا

یارم بکنج محمده تهیان شاند وست کفته که من غبار تو را من شاند وست

در بزم بستود و شر ز تماشی نمایم چشمی که ترکشست پین چشم جام بود

ایس در دم و بانماده کفته گردید در گل بود ارم نگاه خسته تو و گرید در گل بود ارم

طریح چشمی بختم ز جو در پیکنی از توای سرمه بکپیش که فراید کنم

هر گویند آن بت بد گیش سر قدم از خود بیش کید و قدم همیش برو

شیفتی تیکو ناشی میر همی مردارید کاشی که بخوشنویی ممتاز عصر بوده بند المظیه را دید  
قلم گردید از سلطان بدل و جو پیش نهند رسیده با اعتبار بسری بر دود در خن پرایی صبح خادم داشت

این رباعی از ویلا خطيه در آمده

هر جاسوزیست هشتادی دل ناست	آن شعله که بر ق خرس مخون بود	شاد خوش تکم اقت عظیما ساکن قم که از طانده مرزا محمد علی صدیقت است از ولایت خور وارد
جارو بکش در سرای دل ناست	برندگ شده مدین اینجا بعزم	بندگ شده مدین اینجا بعزم گذرانید در نظم پردازی خوش طاش بوده او اخرا ماته حاری عشر طبیعتی همچنان دود
در آغوش خطردار دشکم جسم خاکی را	شکست افتاد بدوی اریکنم در خویشتن پزد	دلدار نظم پردازی هزار جم علی ترکان شیرازی که ولادت شد و زنگنه هم در و داره هر دخوش خوش خوش پیش
دل عجم کرده مازنث طگی کشت دل را	دل اول دار زدیت همه دلم بجهوت	د صاحب فکر رسا و طبع عکی بوده او اخرا ماته حاری عشر راه سفر آخرت پیووده از اشعار آپهار اوست
نهوای باغ سازده فضای کشت دل را	دل ثانیافت نش عشق تو و اند	
نهود بغير کویت هوس بیفت دل را	در ایشان خویش پایی بگل مانده هم	
نشکفت غنچه تا پنی هم اشنا نشد	نمی گند بظرف جذبه دل اضطراب من	
آزادانگی که بکسرت لانشد	کارین شاهد هستی در آغوش طلب شد	
بدن از شیشه باشد سوح زن جوش شراب من	بجز گزینی هیرت ز من صورت نمی بند	
اگر از جلوه بر ق فاسوزد حباب من	دلهم در جوش پایانند خونا پیس زد	
بود آئینه دار باطن دیا حباب من	کشته ام همیز نگاه دل رمای تمازه	
بعشق بویی اتش گریه دار دکباب من	بیشتر هم از بلف سنگدل عاشق کشی	
فقط آنگزیری خرد سودی بالاتی تانه		
دیر مصلحی ز دربنجی بیون فانی تانه		

پسندیده شورای انتخابی ملاترالی که اصلش از بیخ است صاحب فکر بلند و طبع متین بوده و  
بگوچه سخن پردازی خاک نشین گونیده عمر بزرگ فراری که بر قدم امیر المؤمنین علی کرم اشده و چهه  
در بیخ شهرت دارد قیام داشت قصیده در مدح امام قلیخان والی آنجا که در آنیده بصله که رانمایه ممتاز  
گشت و همانجا در گذشت این بیت که در تذکره آتشکده عجم نام عبد الغفران خان اوزبک دیده  
در خزانه عامره آزاد بلگرامی بنامش به باخطه درآمد

بنگ زخه شد از پس گریستم بتو زنگ سخت ترم من که زیستم بتو  
صاحب طبع زنگین مولوی حمت اش تمکین که اصلش از کشیشیت در عهد شاهجهانی و  
عالمه‌گیر از علمای ناسور بوده و مشق سخن پیش مزاء عبد الغنی قبوک کشیشی میگذرانید و در محل  
همه همارتی داشت در او سطماته ثانی عشر دار فانی را گذشت از اشعار او است  
هست از رو زارل روشنی اخترها چشم آمینه کشد مرد خاکسترها  
پیش قدا کر سر و می لافد عجب نبود که طول فاصلش دارد لاله بر جا قتها  
تیگین عروس فکر ز شاط فارغ است کی دیده هست لف سخن روی شانها  
ز فیض خاکساری کرد هام جابر سرکوتی رقیان زین سبب دارد در خاطر غبارم  
عائش خونین جگر باداغ دل خبرد ز خاک لاله سان با سبز پوشان که محسوشر کند  
صاحب طبع بریق مولوی مجدد توفیق که اصلش از کشیشیت با حالات علیه در نظم پردازی هم  
شایسته داشت و فکر رسکویند که بایمای دوستی چند مصاریع مزراصایی باصرعه ای به سایه  
چونکه در دیوان مزرا دیده بعینه همان صرعه ای افتاد آخر کار در عمر شناور و نه سالمی در کشیش اواخر  
ماهه ثانی عشر ره نور د عالم بقا گشت از وقت  
میبدید توفیق داد عاجزان آخر فلک خاک اگر امروز زیر پاست فرد ابرهست

تیرت از نینه من غمزده آید بیرون همچو انکس که زمان تکده آید بیرون <sup>عشر</sup>  
 خوش نگزشکو تجیل حکیم عظیم الیخان تجمل که اصلش از ردار حکومت که گذشت درسته اشار  
 و ماتین والف رخت قاست در مدرسه از داختر و بخواب ملک العلام اسوان اباعبدالله محمد قدس سرہ تجیل  
 کمالات پرداخته بعد چندی بخدمت افتادی دایرو سایر تر خاپی من توابع مدراس مامور کرد و حسن اخلاق  
 عامه داشت و در فن طبیعت همیار است نامه صاحب طبع نیز بوده و کلامش در گذیر اخیر کاردسته  
 عشیرن و ماتین والف وفات یافته از شعر او است

بیکه لبیرزا نا الحق بوراندیشه ما	خون منصور ترا و دزرگ وریشه ما
دل آن خاک می پیده منف از خدیما	تابه رام آورید آن سه در با یارا
چون تو بجلود آوری قات فسه زایرا	جلوه گر هی قدان محش فتنها شود
شگت زنگ گل ارغوان زرشک خرت	صبابرو و تو چون کوش نقا بشکت
برشته نفی حبم خاکیم بر پاست	فتبروی زمین خیمه چون طناب شکت
آبزده ذقنش رفت دل خدا حافظ	شب هست تیره و ره تنگ و چاه در پیش است
خواهم که ساقی پیش من جام می نایم و د	زان پیش کمین صبح اجل در دیده ام خواب آورد
چگر من بسیح آه برشت	سینه دو کانجه و کبابی شد
تسر تربت من گرزنی گامی پیز	عوض فاتحه یاد آر برشنا می چند

## الثاء

آن دیگر گذشتن سخن پرایی خواجه سین شنائی که اصلش از شهید مقدس است با وصف جمیع  
 مو صوف و بدقتیه رسی ذکر نشنجی معروف بوده در او ایل جالی ابراهیم مزاصفوی مخلص  
 بجا ای که در عهد شاه طهماسب عجم خود بحکومت شهید مقدس مامور بود بفرط غریب

بی‌سپرد ران نیگام حکیم ابوالفتح گیلانی با برادران خود از قزوین وارد مشهد مقدس کشته خواجه  
حکیم را بگاز است مرزا ابراهیم رسانده ساعی موفوره بکار نمود حکیم حنفی بمحاجت گذراند پس  
از آن که به بیهارستان هند رسید و بیارگاه اکبر برادر شاه ترقیات نمایان یافت خواجه خود را همراه  
رسانید و متوجه مراغه گشته از حکیم بو خلافشن طبع نمود و بگمان بخید کی قصیده در شکایت بدست کاظم  
کشید که این بیت از انشت

سازای مدعی گریکد و گامت پایه برترشد که محنت خانه‌ها هم دری بر اسلام ندارد  
او اخر ماهه خاشر سر راه عقبی کرفت از کلام اوست  
کند زلف تو کانز است صد هزار بشکست

خراب است جهان بر ملامه شهبت که فتنه‌های چنین از بلانه‌ی آید  
اشتبه ادانه‌ی مفاخر حسین ثان قلب سهروردی که بذکارت طبع و رسائی فکر اتصاف داشت که لاثن غصه  
همراز است و اشعارش ملطف است و ساز او اخر ماهه خادی عشرت یک راهی عالم تعاقش اینچه بیت از و

نیست پیدا سعی ما از عشق داشتی را گم بود از زیارت نماید و زنجیر را  
زیست که طاعوت آورده باکنای کنیم بسجده همچو نگین نامه را سیما کنیم  
چشم بی‌رحم ذکر بر سر نیمه داری میتوان یافت که کاری بدل ما وای  
جلوه از دز بزم سخن احادیث میر محمد افضل ثابت است آنکه برادرزاده هشت خان و الابدخشانی است  
و در آن آبادگوستی پوشیده و همانجا نهاد و جویش رک و باز نمایان بیهوده سانده در بیان شباهت  
نوسنگیش بیان تحصیل کمالات جوانان نموده و کسب علوم و فنون منصب علمای عصر بوده لا سیما در  
شاعری عدیم الشان و مبدع فکرت و نوشتی ایل بود در تمام سخن نادرنظرم پژوازی دارد و در این سخن طرازی  
با حسن ایلیه حالم نهاده در دار المخلافت شایجهان ابادخت آقامت اندخت و دران آبادی

که مجمع اهل کمال و دیغ ضایل ذاتی نهایت شهرت داشت و با این اضافه نظم علم مبتدایی افرا  
 با غفت از کلام شعر عیا نیست و فصاحت از اشعار شاعران چندی در دار الخلافت نباشد بجهر سان  
 منصب و جاگیر سلسه خنیاگان گردیده آخر پا به امن غلت کشیده چنانچه کفته  
 بخانه بنشستم بغير خانه خوش شدم بزمگ نگین سنه هشتاد خوش  
 در سند احدی و خمسین و مائة والف بدارجا و ذاتی آرمیده از اشعار آبدار اوست  
 تاتما شاید رهابت کرد حیران عنجه را شاخ گل دستی هست در زیر زندگان عنجه را  
 بکسر پیان نمیرسد دستم آه از دست نهاد سایه ها  
 کشید چو صبح وصال تو شمع جان  
 طفل یزیر حمیکه می بندد پر پرواز را  
 بیهوده چون پسند چرگرم شیونم  
 شد محشر صدر خشم تناجره  
 آسمانم خار چشم ناتوان می سکنید  
 بر غنج قبای ناز شد تنگ  
 دور از تو زبر دیده ماحک بکرد  
 بعلش میرسد تا از روی بوسه هم  
 خار راه تو کراز نشو و نمامی افتاد  
 از راه ناز بخونم کننی زگینی شد  
 تا در چین ز عارض اولاده رانع شد  
 شفقی جامه آفت بهم سوت آسمانیست این بلا چسکنم

قسم بمحف کل عندی بیان توام  
 شمع افروخته را کسر نفوشد نهاد  
 داغم و گرمی بازار ندارم چکنم  
 از نقش پاگرفتم آین خاکسازی  
 شاید که رفتہ رفتہ من هم بجهاتی  
 رتبه و بخت سیاهم شود از چه ملند  
 کرد چون سایه مر اخاک نشین مر و قدر

سخن بسیج پسندیده صفات میر محمد عظیم ثبات که خلف الصدق میر محمد افضل ثابت است در آیا  
 حیات والد بزرگوار خود چندان ذوق لب شعر و سخن براشت بعد وفات پدر مشق سخن  
 بعنوان شایسته بهم سانید و پر کردیده شعرای نادر اگر دید طبع شعر سوز و نست و کلاش  
 بغضاحت مقرون دیوانی قریب چهار هزار بیت از تصنیفات خود گذاشته در کرسنه  
 اثنین و سنتین و ماهه والف بدار البقار سیده از افکار او است

خواهم جمل و اپس برم آه بلب آورده را	ترسم که بیرون افکند راز درون پرده را
میکشد خیازه مانند کحان بی اختیار	یادمی آرد چوز خشم لذت تیر ترا
کر جنون باز کشند قابل زخمیر مرا	چون بمشمع تا فقاد بزمت گذر مرا
در اشک واه زندگی آمد بسر مرا	چون دانه عنک که چپید بیرگ تاک
از کف نمید هم من بیباک شیشه را	دست بیطا قیم حیف که از کار افتاد
جیشند پاره ولی حضرت دامن پریب	با آنکه همه عمر ز فتحم زور او
پرسد ز من از ما ز ترا خانه کدام است	بغیر از یکند کریبان صبر پاره کند
دیگر چکونه خاطر من واشود که بایار	چون بیندم ز در گره برجیں زند
کفته مش قتل من خسته چسان خواهی	کفت کاهی تغافل بیگانگا هی کاهی

نیز سخن پرکشیده است اند تخلص پنهان کشیده است در علوم عربی همچنان  
داشت و بفکر سخن طبع بالطافتی اصلاح شعر از شیخ محمد علی حزین میگرفت  
او سلط ماته نهانی عشر بار عقبی شتافت از وست

قصای اسما نی خوست کز نایران جداقم کمان سخت است و بازو چست بینتم کجا آنم  
کجا در زندگی پر سیدی از شبها تایران که بعد از مرگ من شمعی فروزی که مزار من  
شاعر اسلامی شیخ غلام حسن تمیں که به شیره زاده قاضی احسان الله بلکرامی است مرد  
خوش ملاش بوده و طبع موزون داشت گاه کافه هر شعر پرداخت و در اصلاح سخن از تلامذه  
میز نوازش علی فقیر بود او سلط ماته نهانی عشر ترک باسیستی نوادین بیت از وست

از بکر سودم از سرافوس کف بیم دستم رساند آبلپا چون صدف بیم  
زبده سادات عالی مناقب میر سید حسینی متخلص پناقاب که احوال اسلافش در ترجمه  
سید مرتضی میشتر برادر اعیانی او در حرف ابابا کرد و لادرتش در مشتغلت و عشیرین و مائین والف  
جلوه طهور یافته مرد نیک طیعت و زنگین صحبت تاج لیاقت بر سردار دوکوت قابلیت در بر  
چند بار حستی بلده حیدر آباد پرداخته و بمحی است با شعراً آن زیار در ساخته در خوشنویسی بیفت  
فلک زیانگار و سخن بیم از شاعران خوش گفتار است اینچه بیت از کلامش اختیار افتاد  
یک سخن از زنگ خود پیش لب تو گل نکرد کرچه باشد صد زیان در پرده پنهان غنچه را  
لعل تو خداون شود گر خون ببار چشم من بشکفا ذکر که از پرساران غنچه را  
نقد را هر کند دارد باعث اندوه است کرد پناقاب جمع زر اخز پیشان غنچه را  
افتد بسان کیسه رسن در گلو مران از پرسه جمع زر چو شود آرز و مران  
زمور فرقه آن مار گلبدن ثابت چو عنده لب جدگشته از چمن میتو

تَنْعَمْ أَنْكَسْ كَهْ بَقِيمْ بَشْهَدْ  
رَجُوْشْ عَشْقْ چُونْ مَنْصُورْ بَلْدَشْتْ هَرْأَخْ  
تَهْنَاسْتْ بَيْهَارْ تَنْعَمْ تَوْبُوسْ  
بَلْكَتْ دَلْزَانْ بَكْ كَرْمْ وَصَدَادْ  
نَازْمَ كَهْ خَيَالْ رَخْ كَلْكُونْ بَلْ إَلهْ  
تَسْبِهْ هَرْ حَنْدْ نَرْ وَيْدَزْمَنْ بَرْ شُورْ  
طَفْلَرْ اَدْرَخْ دَسَالْ هَلْمَ آسُوزْيَ خَوْشْ  
گَرْ تَوْخَاْهِيْ كَهْ شَوْيِيْ مَحْوَدَمْ  
دَرْ خَلْوتْ تَوْكَرْ شُورْمَ بَارَانْدَكِيْ

فَلِلّٰهِ الْحُكْمُ

تسوی آسمان پیم بحدیگر نفت از نظر انجامات غایب و فغان ازینه با خواست بعد ساعتی  
 باز مرگ مبارکش متغیر شد و در فرمود که چون شنیده مادر بخن در آدم دیدم که جماعتی سپر پوشیده بودند  
 با آسمان بده عجایبات مخلوت نمودند چون شور و فرید شما شنیدند باز باینم قام سایندند غصه که بخو  
 کرامات در خرد سالی هم اکثر بخطه سریده شیخ بهاء الدین قال الداحد اخضرت که از خلفای شیخ شیخ نجم الدین که بر  
 قدس سره بست بغضایل صوری و معنوی و کمالات ظاهری و باطنی استهار داشت و مرجع خاص و عام  
 بخ نبوده عروج فرته کمالش مخدی رسید که در عالم روانی اخضرت سید المرسلین صلی اللہ علیہ وآلہ وسجوه جمعین  
 بشرخطا سلطان العلاما گردید علمای تعلیم شیخ نجم الدین رازی و عیز زکر از راه حسد با تهمام او بخ سلطان  
 محمد والی بخ پردختند پس سلطان العلاماعزیز کعبه شرقی پیش نهاد خاطر ساخت و ران ایام مولانا  
 خرد سال بود بعد فراغت از حج بطرف روم شناخته بقویه رحل اقامست افکند و پس از وفات سلطان  
 العلام سلطان علاء الدین کیقباد سچوقی حاکم روم با همکاری از اکابر واعیان جمع گشته مولانا راجحی  
 نشاند سید بران الدین محقق ترمذی که مرد سلطان العلاما بوزیر ارشاد شیخ خود شنیده بقویه رسید  
 و مولانا تا مدت نه سال در خدمت شیرینیها یافته بعد از آن صحبت شنیده شمس الدین محمد بن علی بن ملک زاده  
 تبریزی اتفاق اتفاق دو فیما میں پرسش شد از تبار منوط و مربوط گردید و هنگامه اخلاص و اتحاد کریم پذیر  
 و با یکدیگر تجھیز نهاد چهار سال صحبت شنیده ای اصل ذات سیمیت شیخ البرکات مولانا قدوة عارفان کامل  
 و عده عالماں عامل بوده بغضایل صوری و معنوی تماحال بخودی احمدی از صوفیه قدم درست  
 کیتی نهاده و مثل افرادی ابوبیوضات ماتناهی بروی عالم نکشاده بکه در محفظ فیض منزلش  
 جایافت از هر جمل نفسانی و خیالات لایعنی رقماقته اشعار کرامت آثارش تراسر و غط و پند و کلام  
 فیض نظام مش قوت روح و تکین دل در منڈایات فحاحت گلشن حلاوت بخش ارباب  
 شوق و کلات بلافت لقصیده سرمهای بشاشت اصحاب ذوق کتاب است طلب مثنوی معنوی

کنی الحقيقة تفسیر کلام مجید و حدیث نبویست بر شاہراه ہدایت شمعی سہت ساطع در ہر فوں  
سازل طریقت رابرہانیست قاطع خرق عادات اگر خضرت مثلاً قتاب عیانست و  
شرایف کراہ اتنی محتاج بیان نیست چنانچہ مولا نما جامی رحمۃ اللہ علیہ در شان وی کفته

من چکویم وصف آن عالیجناب نیست پیغمبر ولی دار دکتاب

پس دیگری را چیزی را که لب تعریف شکشاید و از عہدہ تو صیغش برآید کویند که دیوان فیض شاش  
که اکثر در فراق شش الدین تبریزیست فمام شرفیش را بطریق تخلص دران داخل کرده قریب  
سی هزار بیت سهت و مشنوی شریف چهل و هشت هزار بیت اخیر کار در سه اشیاء و چین  
وستمائة طایر روح پر قتو حشان قغض عنصری بال پرواز بریاضر صوان کشاد و جسد ببارکش  
در قونیه آسوده کردید یا چند بیت از کلام فیض نظام ش تبریزی دین اور اراق سمت ای را دیافتة

آن روح را که عشق حقیقی شماریست نابود بکه بودن او غیر عاریست

من از عالم ترا نہیں گزیدم رواداری که من نہیں نشیم

نم من نام نم دل نام نم عالم اگر فرد ابری صورت برائی

### رباعیات

در سلیح عشق چنگو را نکشند	لا غرصن قتان نیشت خوراک نکشند
گ ر عاشق صادقی ز کشتن گزید	مردار بود ہر انچہ اور را نکشند
ت سکین تن آدمی که جانش را دند	پند اشت که مکب جاودا نش داند
چون دست بلقرد چیان کر دردا	در اول لقمه استخوانش داوند
ہر کس کے تراشناخت جان را چکند	فرزند و عیال و خانمان را چکند
دیوان کنی ہر دو جہاں شنخشی	دیوانه تو ہر دو جہاں زا چکند

امروز ندانم بچه دست آمدَهُ کزاول با مداست آمدَهُ  
 گرخون دلم خوری زدستت دلم زیرا کنخون دل بست آمدَهُ  
 صفت آرای معرکه نکته رانی عبد الواسع جبل عجب تانی که در اوایل حال هرات رفته بکمالات  
 پرداخت و بخدمت بهرام شاه غزوی رسیده پیازان لشوف خدمت طان خدا خاص  
 احترام تمام یافت و می‌لغن قصیده گوئی در اقران معاصر متاز رسیده این طرز خاصه خود یکتا نارود  
 فصاحت از کلام شرقی او بلاغت از اشعار شن مود است این پندت از قصاید و میر باعی از دست

### من القصاید

دارم در انتظار توابی ما هستندل دارم ز استیاق توابی سر و سبیر  
 دل کرم و آه سرد و غم افزون صبر کم که دارد چو نتو معشوق و نگارچاک دلبر  
 نخ زرد واشک سرخ و لبان خشک و دیده قر  
 بنفشه مسی و لاله روی و نزک حشم سین ب  
 مدروش شب تیره کل سوری می اهر  
 نباشد چون جین و زلف و خسار و بلت هر  
 سزد کرسن ترا دایم بطوع و طبع و جان مل  
 زینت و دولت و تائید و میمن او همیخیزد  
 همیشہ نابود نگ و فراخ و خرم و فرخ  
 مبارا بسته و دور و جدا و خالیت هر کز  
 خداوند جهان سنجیر که همواره چهار آیت  
 یکی بیرونی دولت رویم فیروزی ملت  
 بیان اوست در چشیدن بنان اوست در گش  
 تعای اوست در مجلس لوابی اوست در میدان  
 یکی از راق را باسط دوم ارواح را قاض سعادت را سوم یا چهارم فتح را بر بان

دینهار تو از می طرب اگنیزرتست  
طبع تو ز آتش خجا تیرزرتست

چشم تو ز روزگار خونزیرزرتست  
خال تو ز شعر من دل او زیرزرتست

ترست جام عرفان سر حلتو عالمان می مولانا نور الدین عبد الرحمن بن احمد جامی قدس ره  
که از اولاد عالم رباني امام محمد شیبا فی رضو بوده ذات شریف شریف عشرون ثمان مائة از نهاده خان عدم  
در عالم همود پر تو طهوار گشته و در اول ایام حاصل تحصیل علوم عقلیه و نقلیه شتغalo و زید و بخش استعداد و رسائی  
ذهن و ذکا کسب علوم فنون را بمرتبه کمال رسانید و از تصنیف مشکل کافره عربیه و فارسیه نظمه و مشوره عالمی  
بپروردند فواید و افراد کرد و این در ذات با برکات اش از حیرت خیر و نعمت و صفت کمال انش از اندمازه  
تسطیف فروتنی و دلکش ایش در دانگنیز و کلام جان فراشید لاویز امیر علی شیر و زیر همین سلطان حسین  
هزار بایقراب حضرت ایشان خلوص عقیدت میداشت و تعظیم و تکریش قسمی که باید و شاید نظر سیکماشت  
و مولانا از مردمان نادار خور شید پس هر سروری مولانا سعد الدین نقشبندی الکاشغری بوده و  
اراد ایشانه واسطه بخواجہ بزرگ قطب العالم سید بہباد الدین نقشبند قد من اشد در ده میر و از قدر قوه البار  
خواجہ عبید الله احصار تربیت یافته و فیضه بارشته چنانچه اکثر اوقات حضرت خواجہ در شان وی منفرد  
که با صفت بودن اقبال در ملک خراسان مردم چرا بنا بر روشنی چراغ بما و راه النہری آیند با وجود کم  
همچو مرتبه غلطی و درجه علیا رهشت فاما اخفای حال به وقت پیش نهاده طریق بارکش بود که نادام  
با شتغال علوم ظاهری پرداخته و خود را در لباس شعرو شاعری ستور ساخته و هر خنده که کرامات و خرق  
عاده اکثر از حضرت ایشان طلب میشد کل کن نبهر را بسیح انگکاشته بدان ملتقت نمیشد و اگر کسی با خطا را کن  
از دی نجیده میکردد بطبع همایونش که بر قیقه سنجی فکره پردازی در عهد خود حیدل نداشتند اطایف  
دوست و ظرافت پیشنهاد نموده که بذلهای نیکو و لطیفهای زنگین از و شیرت دارند گویند ملا  
ساغری دعوی کرد که شاعران این زمان معانی را از اشعار من بزدیده شاعر میکوبیانند چون نمیضمن

بسما عست مولانا رسید فی الید یه این دو بیت فرمود  
 ساغری میکفت دزدان معانی بردازد هر کجا در شعر من معنی خوش باشد  
 دیدم اکثر شعرها یش را کمی معنی داشت راست میکفت آنکه معنیهاش را دزدیده اند  
 بعد از آنکه این دو بیت شهرت گرفت ملسا غری شنیده تکایت نجد مت مولانا او را در فرمود  
 من کفته ام شاعری میکفت فاما اگر ظریفان شهر تصحیح ساغری بعین مجمر خواهد باند معدود آخوند  
 حضرت مولانا به مرشد تادیک سالکی درسته شان و تسعین و ثماناهه بفردوس ریان آمدیده مقدم  
 شیر لفیش در خیابان هرات متصل فراز پیش آثار مرشد ایشان واقع گردیده کلام فصاحت  
 آگینش که کیست خوب و پسندیده است در اینجا میتوانند از این بیان بسیار اختصار نهاد

آنکه از حلقو زرگوش گرانست او را	چغم از ناله خوین چگرانست او را
کربتیع توجدا شد سرم از تن چغم است	نعم از راست که از زیع توافقاً د جدا
میتمالم از جدا ای تو دیبدم چونی	وین طرفه تر که از تو نیم کنیفس جدا
عشق مرنگی تقاضا میکند وین روشن است	وزر شمع اتش حرازد پیچ خود پروانه را
کرسن نه غرق اتش و آبم رشوق تو	این سینه پر اتش چشم پر ایست
کمن در گریه هردم عیب چشم	که این گوهر فشانی زان لب آموخت
با ز آین خمار در سرم از چشم رست کیست	وین ناو کی که خسته دلم را رشت کیست
و ه که باز از کف من دامن مقصد دفت	پار دیر آمد و از پیش تظر زود برفت
خواهیم از رشک قبا جامه جان چاک زدن	که چرا قد ترا تک در آغوش کرفت
پر تو شمع رخت عکس بر افلک اندخت	قر خور شید شد و سایر بین خاک اندخت
با ز هوا می چمنم آرزوه است	جلوه سر و سنه آرزوه است

نهست گل راچ کنم ای نسیم      بوی انلان پیر ننم آرزوست  
 زیستنم با تو میسر مبار      بیتو اگر زیستنم آرزوست  
 بندۀ عشق شدی ترک نسب کن جامی      که درین راه فلان ابن فلان چیزی نیست  
 شکر فرض تو چمن چون کندای ابر بهار      که اگر خار و گر گل همه پر وردۀ است  
 چرخ راجامی گمون دان کز عشت هست آ      باره از جامی حبتن لشان الهمی است  
 راه بس پاریک و شب تاریک و زدان گمین      بی دلیل عزم رک دردن دلیل بی رهی است  
 بیچاره عاشق تو که با درد انتظار      شد در رهت غبار و هنوز ش هوای است  
 در هر شهری خانه نه بینم که در و      سر زانوی غم از دست تو غنا کی نیست  
 بر من از دست تو هر چند که بیداد رو د      چون رخ خوب تو عینم همه از یاد رو د  
 دل آبان غمزه خون ریزگش جامی را      صید را چون اجل آید سوی صیاد رو د  
 قدر جامی که بجان هر تو و زد بشناس      پیش زازروز که بشناسی و سودنی نکند  
 دیده را تابین فرش نسازم محرام      چیف باشد ز چنین پایی که بز چاک رو د  
 مریض عشق کبوتو تا غبار نشد      رضف قرن تونست کرز زین خیزد  
 کدام پرین نازد وخت سث هر گل      که در هوا می تو چون جیب غنچه چاک نشد  
 بی رویونال الدل ازین سینه صدقچا      چون مرغ تعقص کز عزم گل نزار بند  
 سفت کنم میل جوانان چوشوم پیر      فرماید که چون پر شدم حرص فزون شد  
 شب از فان وصلت بروزی ارم      اگر چه بخت مرازین فان خواب آورد  
 مرآز مایه سودا امید سود نماد      که پار با من شید اچانکه بود نماند  
 چخچه مسجدی کزان کل نور سخنی برد      رشمیم بعد معتبر شریعت شام جان اثری سد



عنان همراه شد آنکه درین ہو گئی  
رسم بدولت پا بوس چون رکاب ز تو  
میان ما تو جز جان و تن نبود حجاب  
بیا که پر تو برداشت از میان ہر دو  
زکار دنیا و عقبی پرس حامی را  
که کرد در سر کار تو این و آن ہر دو  
چون نیست بخت آن که من گردم دوی هزار تو  
بادگران میگو سخن تا بشنوم آواز تو  
هر سر بورق من گرزبانی داشتی  
از غم عشق تو فریاد و فغانی داشتی  
گر بندقد جان تو انتی خرمین مصلحت  
طالب و صلح بودی ہر که جانی داشتی  
بگرد رجای پیدا میشود از در پندارام توئی  
ہر که پیدا میشود از در پندارام توئی

### رباعیات

عیست بزرگ بر کشیدن خود را	وز جمله حمله بر کنیدن خود را
از مردمک دیده باید آموخت	دیدن ہمہ کسر را وزیدن خود را
ای بلبان جان نیست زیاد تو مرا	وی پایه غم پست زیاد تو مرا
ذات جها نز امہ در پا فکند	ذوقی که دهد دست زیاد تو مرا
عمری ب شبکیب میست و دم خود را	در شیوه صبر می نمودم خود را
چون هجر آمد کدام همراه پ شبکیب	المنه شد از مودم خود را
یک ذره ز ذرات چنان پیدا نیست	کن نور تو لمعه دران پیدا نیست
از غیر شان تو همی جستم دی	امر فرز غیر تون شان پیدا نیست
در ترندہ فقر عیب پوشی بہتر	در نکته عشق تیر ہوشی بہتر
چون برخ مقصود نهابست سخن	از گفت و شنود ما خوشی بہتر
مردک دیده خوشحالی شاه فضل الله جمالی که افضلش از کنبوست و نشوونا در دہلی یافته	